

A PUBLICATION OF ELGIN COMMUNITY COLLEGE

Impact

Fall 2024 Volume 31 Issue 1

Education and Work Center
Celebrates 10th Anniversary

Para Ti

El Centro de Educación y Trabajo
celebra su décimo aniversario



Hispanic
Serving
Institution



Tu futuro brillante comienza en ECC

Elgin Community College se enorgullece de ser una Institución de Servicios para Hispanos (según lo designado por el Departamento de Educación de Estados Unidos), y aún más orgulloso de que los estudiantes latinos tengan éxito tanto en sus calificaciones como en el logro de sus metas académicas. En esta edición de Impact Para Ti, leerás acerca de estudiantes y graduados de ECC exitosos que están aprovechando al máximo su educación y encontrando su camino. ECC tiene una amplia gama de recursos comunitarios y opciones de aprendizaje. ¡Es hora de descubrir cuáles son las adecuadas para ti!

Obtén un certificado en un campo de carrera de alta demanda.



Earn a certificate in a high-demand career field.

Gana crédito de college mientras eres estudiante de secundaria/preparatoria.



Earn college credit as a high school student.

Estudia para una carrera o prepárate para la transferencia a una universidad.



Study for a career or prepare for university transfer.

Consigue experiencia laboral práctica.



Get on-the-job experience.

Adquiere experiencia de liderazgo valiosa.



Gain valuable leadership experience.

Miembros destacados del personal

María Borrero Veaz

Gerente de Participación Comunitaria y Asuntos Legislativos

María Borrero Veaz se mudó a Estados Unidos desde su natal Puerto Rico a los 18 años. Recibió sus títulos de asociado en artes y estudios liberales de ECC y una licenciatura en sociología de la Universidad de Illinois en Chicago. Volvió a su alma mater como gerente de participación comunitaria y asuntos legislativos. "Regresar a ECC ahora como una profesional significa mucho para mí", dijo Veaz. "Espero construir y mantener asociaciones comunitarias para servir mejor a nuestros estudiantes y a la comunidad". Veaz recibió el Premio Beatrice Dorsey 2024 para Empresas y Profesiones, de la YMCA, en reconocimiento a su compromiso con la comunidad.

Impact (USPS 013-896) October 15, 2024, is published four times a year, October, November, March, and June by Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193. Volume 31, Issue 1. Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193. Periodical postage paid at Elgin, IL 60120. POSTMASTER: Send address changes to Elgin Community College, 1700 Spartan Drive, Elgin, IL 60123-7193.

En la portada: El Centro de Educación y Trabajo está celebrando 10 años de estar ayudando a los miembros de la comunidad a desarrollar habilidades valiosas y encontrar oportunidades de empleo.

On the cover: The Education and Work Center is celebrating 10 years of helping community members build valuable skills and find employment opportunities..



Your Bright Future Begins at ECC

Elgin Community College is proud to be a Hispanic-serving institution (as designated by the U.S. Department of Education) and even prouder that Latino students are successful both in their grades and in reaching their goals as students. In this issue of Impact Para Ti, you will read about successful ECC students and graduates who are making the most of their educations and finding their paths. ECC has a wide range of community resources and learning options—it is time to discover which ones are right for you!

Prepárate para obtener la ciudadanía de Estados Unidos.



Prepare for U.S. citizenship.



Mejora tu inglés.

Improve your English.



Prepárate para los exámenes del Estado de Illinois de equivalencia de secundaria/preparatoria (GED®), en inglés o español.

Prepare for the State of Illinois High School Diploma (GED®) exam in English or Spanish.



Toma una clase en línea.

Take a class online.



Staff Spotlight

María Borrero Veaz

Manager of Community Engagement and Legislative Affairs

María Borrero Veaz moved from her native Puerto Rico to the U.S. at age 18. She received her associate degrees in arts and liberal studies from ECC and a bachelor's degree in sociology from the University of Illinois Chicago. She returned to her alma mater as the manager of community engagement and legislative affairs. "Returning to ECC now as a professional means a lot to me," Veaz said. "I look forward to building and maintaining community partnerships to better serve our students and the community." Veaz received the YMCA's 2024 Beatrice Dorsey Award for Business and Professions in recognition of her commitment to the community.

¿Cuál es tu sueño? What's your dream?

Explora más en elgin.edu.

Explore more at elgin.edu.



EWC celebra una década de logros en Hanover Park

El Centro de Educación y Trabajo (EWC) en Hanover Park celebra su décimo aniversario este año: una década de importantes contribuciones a la comunidad. Establecido para abordar las necesidades educativas y laborales de los residentes, el centro se ha convertido en un recurso vital para quienes están buscando mejorar sus vidas por medio de la educación y la capacitación laboral.

El EWC ha brindado clases gratuitas de inglés como segundo idioma (ESL), equivalencia de escuela secundaria, habilidades informáticas y clases de educación continua a más de 5,000 residentes, el 90% de los cuales son hispanohablantes. Esto ha mejorado significativamente las habilidades de lenguaje, digitales y profesionales, lo que permite a los nuevos residentes integrarse mejor a la comunidad y la fuerza laboral.

“Durante los últimos dos años, hemos visto una inscripción récord, particularmente en nuestros programas de ESL”, dijo Monika Gadek-Stephan, directora del centro. “Esperamos que los próximos 10 años sean igual de exitosos en ayudar a los residentes del área a alcanzar sus metas educativas y profesionales”.

Desde que abrió, el centro ha ayudado a 87 residentes a obtener sus diplomas de equivalencia de la escuela secundaria, lo cual ha abierto las puertas a la educación superior y más oportunidades laborales.

El centro también ha ofrecido asistencia en la búsqueda de empleo; ha ayudado a cientos de residentes a conseguir empleo mediante talleres, sesiones de elaboración de currículum y recursos profesionales. Al centrarse en estas áreas clave, el Centro de Educación y Trabajo se ha convertido en una parte indispensable de Hanover Park, que impulsa el crecimiento tanto personal como comunitario.

Visita elgin.edu/ewc para obtener más información y registrarte para recibir clases gratuitas en el EWC.

EWC celebrates decade of milestones in Hanover Park

The Education and Work Center (EWC) in Hanover Park celebrates its 10th anniversary this year, marking a decade of significant contributions to the community. Established to address the educational and employment needs of residents, the center has become a vital resource for individuals seeking to improve their lives through education and job training.

The EWC has provided free classes for English as a second language (ESL), high school equivalency, computer skills, and continuing education classes to more than 5,000 residents, 90% of whom are Spanish-speaking. This has significantly improved language, digital, and professional skills, enabling new residents to better integrate into the community and workforce.

“Over the past two years, we have seen record enrollment, particularly in our ESL programs,” said Monika Gadek-Stephan, the center’s director. “We hope the next 10 years will be just as successful in helping area residents achieve their educational and career goals.”

Since opening, the center has assisted 87 residents in obtaining their high school equivalency diplomas, opening doors to higher education and more job opportunities.

The center has also offered job search assistance, helping hundreds of residents secure employment through workshops, resume-building sessions, and career center resources. By focusing on these key areas, the Education and Work Center has become an indispensable part of Hanover Park, driving both personal and community growth.

Visit elgin.edu/ewc for more information and to sign up for free classes at the EWC.



De la escuela secundaria a la alta tecnología

La travesía de Joseph Patino con los Futuros Líderes de la Fuerza Laboral de ECC

Joseph Patino, estudiante de Elgin Community College, quedó inmerso en la educación superior después de la secundaria; comenzó en ECC en agosto de 2023. Buscó orientación en el Programa Futuros Líderes de la Fuerza Laboral de ECC, que brinda capacitación a jóvenes de 16 a 24 años para ayudarlos a obtener empleo. “En la escuela secundaria, nunca me uní a ningún programa”, dijo Patino. “Pensé que debería aprovechar las oportunidades aquí”. La iniciativa es un programa de la Ley de Innovación y Oportunidades de la Fuerza Laboral (WIOA) financiado mediante la Asociación de la Fuerza Laboral del Condado de Cook y la Oficina de la División de Reinversión Comunitaria del Condado de Kane.

Patino trabajó con el Departamento de Asociaciones Estratégicas y Aprendizaje Experiencial de ECC para transferirse a una pasantía. Nueve meses después de comenzar su trayectoria en ECC, Patino consiguió un trabajo de tiempo parcial en la MRK Group, una empresa de informática en la disposición de activos y el reciclaje de electrónica.

Patino trabaja como técnico de pruebas y reparación; prueba computadoras portátiles, borra sus discos duros y determina cuáles se pueden revender. Está cursando sus estudios para obtener un título de Asociado en Ciencias en ECC y planea transferirse a la Universidad de Illinois en Chicago para obtener una licenciatura en ingeniería médica.

“Ha sido increíble”, dijo Patino. “Tengo la oportunidad de trabajar en un empleo que me brinda horarios flexibles para seguir concentrándome en la escuela”.

Joe Ruffalo, vicepresidente de operaciones de MRK, dijo que Patino era el candidato perfecto. “Me di cuenta de que era un gran trabajador y estaba interesado en lo que estaba haciendo”. Ruffalo agregó: “Nos encanta trabajar con ECC porque podemos ayudar a los más jóvenes que están intentando abrirse camino en una industria con muchos aspectos positivos. Es excelente para ellos y lo es para nosotros”.

Para obtener más información sobre el programa de Futuros Líderes de la Fuerza Laboral, pasantías o programas de aprendizaje de ECC, visita elgin.edu/workforce.



Lee el sitio web de ECC en español

Ahora con sólo un clic puedes leer todo en el sitio web de ECC en español. Visita elgin.edu y haz clic en “Español” en la barra de navegación superior.

From High School to High Tech

Joseph Patino's Journey with ECC's Future Workforce Leaders

Elgin Community College student Joseph Patino dove into higher education after high school, beginning at ECC in August 2023. He sought guidance from ECC's Future Workforce Leaders Program, which provides 16- to 24-year-olds training to assist them in obtaining employment. "Back in high school, I never joined any programs," Patino said. "I figured I should take advantage of the opportunities here." The initiative is a Workforce Innovation and Opportunity Act (WIOA) program funded through the Cook County Workforce Partnership and Kane County Office of Community Reinvestment Division.

Patino worked with ECC's Strategic Partnerships and Experiential Learning Department to transfer into an internship. Nine months after starting his journey at ECC, Patino landed a part-time job with the MRK Group, an IT asset disposition and electronics recycling company.

Patino works as a test and repair technician, testing laptops, erasing their hard drives, and determining which ones can be resold. He is pursuing an Associate in Science degree at ECC and plans to transfer to the University of Illinois at Chicago for a bachelor's degree in medical engineering.

"It's been amazing," Patino said. "I get the opportunity to work a job that gives me flexible hours to continue focusing on school."



Joe Ruffalo, vice president of operations at MRK, said Patino was the perfect candidate. "I could tell he was a hard worker and interested in what he was doing." Ruffalo added, "We love working with ECC because we get to help younger people trying to get their foot in the door in an industry with many upsides. It's great for them, and it's great for us."

For more information on ECC's Future Workforce Leaders Program, internships, or apprenticeships visit elgin.edu/workforce.

Read ECC's website in Spanish

Now with just a click you can read everything on the ECC website in Spanish. Visit elgin.edu and click on "Español" in the top navigation bar.

Termina lo que empezaste en la escuela secundaria

¿Estás listo para ser una inspiración para tu familia y amigos? Si no recibiste tu diploma de escuela secundaria, no hay mejor momento que hoy para inscribirse en clases gratuitas en Elgin Community College para prepararte para el examen para obtener el Diploma de Escuela Secundaria del Estado de Illinois, conocido como GED. Toma clases en español o inglés, en línea o en persona en Elgin o Hanover Park. Instructores experimentados te brindan la ayuda que necesitas. Incluso puedes asistir a una ceremonia de graduación gratuita para celebrar con tu familia. Visita elgin.edu/hse o llama al 847-214-6904 para obtener más información.

Finish what you started in high school

Are you ready to be an inspiration for your family and friends? If you did not receive your high school diploma, there is no better time than today to sign up for free classes at Elgin Community College to prepare for the State of Illinois High School Diploma exam, known as the GED. Take classes in Spanish or English, online or in-person in Elgin or Hanover Park. Experienced instructors provide the help you need. You can even attend a free graduation ceremony to celebrate with your family. Visit elgin.edu/hse or call 847-214-6904 to learn more.



Mejora tu inglés con clases gratuitas

El programa de inglés como segundo idioma (ESL) de ECC se centra en la lectura, la escritura, la comprensión auditiva y el habla. ECC ofrece cursos matutinos y vespertinos en varios lugares y en línea sin costo para hablantes de inglés no nativos elegibles. Visita elgin.edu/ESL para registrarte hoy.

¿Te estás preparando para obtener la ciudadanía estadounidense? Podemos ayudar.

Elgin Community College ofrece un curso gratuito que te prepara para tener éxito en tu entrevista de naturalización. Esta clase prepara a los estudiantes para que respondan preguntas sobre su solicitud y sobre la historia y el gobierno de Estados Unidos. Los estudiantes deben tener un conocimiento básico del inglés y estar inscritos en clases de inglés como segundo idioma. Para obtener más información, llama al 847-214-6975.

Are you preparing to obtain U.S. citizenship? We can help.

Elgin Community College offers a free course that prepares you for success at your naturalization interview. This class prepares students to answer questions about their application and about U.S. history and government. Students must have a basic understanding of English and be enrolled in English as a second language classes. For more information, call 847-214-6975.



Improve your English with free classes

ECC's English as a Second Language (ESL) Program focuses on reading, writing, listening, and speaking. ECC offers day and evening courses at several locations and online at no cost to eligible non-native English speakers. Visit elgin.edu/ESL to sign up today.

Los beneficios del college comunitario

Los colleges comunitarios ofrecen beneficios que abordan las inquietudes que las familias a menudo discuten con respecto a la educación superior. Comprender estas ventajas puede ayudar a las familias a tomar decisiones informadas sobre sus trayectorias educativas.

Asequibilidad

Una de las principales preocupaciones es el costo de la educación superior. Con costos de colegiatura y/o inscripción más bajos, los estudiantes pueden continuar su educación y ahorrar mucho en comparación con una universidad.

Accesibilidad y flexibilidad

Estar cerca de casa reduce los costos y el tiempo de desplazamiento, lo que resulta en particular beneficioso para los estudiantes que necesitan equilibrar las responsabilidades laborales y familiares.

Ambiente de apoyo

Los grupos más pequeños de estudiantes permiten una atención más personalizada por parte de los instructores. ECC también ofrece tutoría y asesoramiento individual.

Programas orientados a la carrera

ECC tiene clases que se alinean con las demandas actuales del mercado laboral. Estos programas equipan a los estudiantes con habilidades prácticas y certificaciones que pueden llevar a oportunidades de empleo inmediatas para ayudar a los estudiantes a hacer una transición rápida hacia empleos bien remunerados, lo que contribuye a la estabilidad financiera de la familia.

Inclusión cultural

Organizaciones estudiantiles como la Organización de Estudiantes Latinoamericanos (OLAS) ayudan a los estudiantes a desarrollar habilidades, así como orgullo cultural y sentido de pertenencia.

Impacto sobre la familia y la comunidad

Cuando un miembro de la familia asiste a un college comunitario, las repercusiones positivas se extienden más allá del individuo. Los hermanos pueden sentirse inspirados a perseguir sus propios objetivos educativos.

The Benefits of Community College

Community colleges offer benefits addressing concerns that families often discuss regarding higher education. Understanding these advantages can help families make informed decisions about their educational pathways.

Affordability

One of the primary concerns is the cost of higher education. With lower tuition fees, students can pursue their education and save substantially compared to a university.

Accessibility and Flexibility

Being close to home reduces commuting costs and time, which is particularly beneficial for students who need to balance work and family responsibilities.

Supportive Environment

Smaller class size allows for more personalized attention from instructors. ECC also offers tutoring and individual advising.

Career-Oriented Programs

ECC has classes that align with current job market demands. These programs equip students with practical skills and certifications that can lead to immediate employment opportunities to help students quickly transition into well-paying jobs, contributing to the family's financial stability.

Cultural Inclusivity

Student organizations like the Organization of Latin American Students (OLAS) help students build skills as well as cultural pride and a sense of belonging.

Family and Community Impact

When a family member attends a community college, the positive impact extends beyond the individual. Siblings may feel inspired to pursue their own educational goals.



Fechas Importantes

15 de octubre

Horario disponible en línea*.

4 de noviembre

Se abre la inscripción para las clases de primavera.

elgin.edu/go

13 de enero

Comienza el semestre de primavera.

24 de febrero

Comienza el semestre de primavera de 12 semanas.

17 de marzo

Comienza el semestre de primavera de 8 semanas.

*Fecha anticipada, sujeta a cambios.

Important Dates

October 15

Schedule available online*.

November 4

Registration opens for spring classes.

elgin.edu/go

January 13

Spring semester begins.

February 24

12-week spring semester begins.

March 17

8-week spring semester begins.

*Anticipated date, subject to change.



Entrenamiento de habilidades para empleos

ECC ofrece entrenamiento gratis para adultos cualificados en más de 35 programas, incluyendo estudios automotriz, negocios, asistencia médica, y manufactura.

Para aprender más, visita elgin.edu/wioa o llama al 847-214-6901.

Job Skills Training

ECC offers free training for qualified adults in more than 35 programs, including automotive, business, health care, and manufacturing.

To learn more, visit elgin.edu/wioa or call 847-214-6901.

A Tu Servicio

Información General en Español
847-214-7250

ICAPS

847-214-7364

Servicios Estudiantiles para Estudiantes de ABEC, Información sobre Evaluaciones de Estudios del Extranjero, Ayuda para Estudiantes Indocumentados

Elena Gardea
847-214-6928
egardea@elgin.edu

Admisiones y Reclutamiento

Karla Gomez
847-214-7689
kgomez@elgin.edu

Ciudadanía

Halina Kopec
847-214-6975
hkopec@elgin.edu

Consejería Académica (Incluyendo preguntas sobre DACA)

Marlén Ruiz
847-214-7652
mruiz@elgin.edu

Cuentas Estudiantiles

Valeria Garza Cordero
847-214-7260
vgarzacordero@elgin.edu

Leslie Rosales
847-214-7409
lrosales@elgin.edu

Maria Tovar
847-214-7524
mtovar@elgin.edu

Especialista en Becas

Jesus Perez
847-214-7489
JePerez@elgin.edu

Inglés Como Segundo Idioma (ESL)

Marcia Luptak
847-214-6917
mluptak@elgin.edu

Programa del Diploma de Equivalencia de Secundaria/Preparatoria

Rachel Taylor
847-214-6948
rtaylor@elgin.edu



1700 Spartan Drive
Elgin, IL 60123-7193
elgin.edu

¡Encuentra tu próximo empleo!

Hay servicios gratuitos de desempleo y transición profesional disponibles para los residentes desempleados o subempleados del Community College District 509. Tendrás acceso a talleres de búsqueda de empleo y de informática, asesoramiento personalizado, asistencia para la elaboración de currículum, y más. Llama al 847-214-6970 o visita elgin.edu/workforce.

Find Your Next Job!

Unemployment and career transition services are available to unemployed or underemployed residents of Community College District 509 at no cost. You can access job search and computer workshops, one-on-one coaching, resume assistance, and more. Call 847-214-6970 or visit elgin.edu/workforce.

